

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

## CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

*Books of enduring scholarly value*

### Maritime Exploration

This series includes accounts, by eye-witnesses and contemporaries, of voyages by Europeans to the Americas, Asia, Australasia and the Pacific during the colonial period. Driven by the military and commercial interests of powers including Britain, France and the Netherlands, particularly the East India Companies, these expeditions brought back a wealth of information on climate, natural resources, topography, and distant civilisations. Their detailed observations provide fascinating historical data for climatologists, ecologists and anthropologists, and the accounts of the mariners' experiences on their long and dangerous voyages are full of human interest.

### An Account of a Voyage in Search of La Pérouse

Following the mysterious disappearance of the La Pérouse expedition after it sailed out of Botany Bay in 1788, the French botanist Jacques-Julien Houtou de Labillardière (1755–1834) took part in the search that departed in 1791 from Brest in two ships, *Recherche* and *Espérance*. In the space of three years, the expedition's naturalists collected numerous specimens, with Labillardière focusing on Australian flora, but their missing countrymen were never found. Notwithstanding the later confiscation of the scientific collections by the British – Sir Joseph Banks helped to secure their return – Labillardière was able to publish this narrative to great acclaim in 1800. Reissued here is the English translation of the same year, complete with a volume of finely engraved plates. The work is especially notable for its descriptions and illustrations of the indigenous peoples of Australasia. Volume 2 includes discussion of Tasmania, New Caledonia and the Friendly Islands, along with vocabulary lists.

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library and other partner libraries, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by  
Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792,  
and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

# An Account of a Voyage in Search of La Pérouse

*Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France,  
and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793*

VOLUME 2

JACQUES-JULIEN HOUTOU DE LABILLARDIÈRE



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by  
Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792,  
and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

## CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge, CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.  
It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of  
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108073769](http://www.cambridge.org/9781108073769)

© in this compilation Cambridge University Press 2014

This edition first published 1800

This digitally printed version 2014

ISBN 978-1-108-07376-9 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect  
the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published  
by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with,  
or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

AN  
*ACCOUNT OF A VOYAGE*  
IN SEARCH OF  
LA PÉROUSE,  
UNDERTAKEN BY ORDER OF THE  
CONSTITUENT ASSEMBLY OF FRANCE,  
AND PERFORMED  
In the Years 1791, 1792, and 1793,  
IN THE  
*Recherche and Espérance, Ships of War,*  
UNDER THE COMMAND OF  
Rear-Admiral BRUNI D'ENTRECASTEAUX.

---

TRANSLATED FROM THE FRENCH OF  
M. LABILLARDIÈRE,  
Correspondent of the *ci-devant* Academy of Sciences, Member of  
the Society of Natural History of Paris, and one of the  
Naturalists attached to the Expedition.

IN TWO VOLUMES.

Illustrated by Engravings,  
AND A CHART EXHIBITING THE TRACK OF THE SHIPS.

---

VOL. II.

---

LONDON,  
PRINTED FOR J. DEBRETT, PICCADILLY.  
1800.

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by  
Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792,  
and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

---

Printed, at the **ORIENTAL PRESS**, by **WILSON and Co.**  
Wild-court, Lincoln's Inn Fields.

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)


---

# C O N T E N T S

OF THE

## SECOND VOLUME.

---

### CHAPTER X.

*Stay in Rocky Bay.—Various excursions into the interior of the country.—Goodness of the soil.—Singular organization of the bark of several trees peculiar to New Holland.—Difficulty of penetrating into the forests.—The trees in the interior of the country are not excavated by fire, as by the sea-side.—Pit-coal towards the north-west of the South Cape.—Interview with the savages.—Their conduct towards us very peaceable.—One of them comes in the night, to look at us during our sleep.—Several accompany us across the woods.—Other different interviews with these inhabitants.—They broil shell-fish on the coals, in order to eat them.—Polygamy established among these people.—Their man-*

A 2

ner

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

iv

## CONTENTS.

*ner of fishing.—The Women go in search of lobsters, and other shell-fish, and sometimes dive for them to a considerable depth.—One of the savages comes on board.—Their knowledge in botany. - - - - - Page 1*

## CHAPTER XI.

*Departure from Rocky Bay.—We pass through D'Entrecasteaux's Strait.—The Ships run aground in this Strait.—Various excursions into the neighbouring country.—Interview with the natives.—They deposit in the woods their arms, which they resume on going away.—We anchor in Adventure Bay. Page 63*

## CHAPTER XII.

*Departure from Adventure Bay.—We go to the northward of New Zealand, and pass quite close to it.—Interview with its inhabitants.—We discover several islands, till then unknown.—We anchor at Tongataboo, one of the Friendly Islands.—Eagerness of the inhabitants to come on board, and to procure us fresh provisions.—We salt a great number of hogs.—The islanders are very much addicted to theft.—One of our sentinels is knocked down,*



Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

## CONTENTS.

v

*down, during the night, by a native, who steals his musket.—The offender is delivered up to Admiral D'Entrecasteaux by King Toobou, who returns him the musket that had been stolen.—Queen Tineh comes on board.—Toobou gives an entertainment to the Admiral.—Queen Tineh also gives him one.—The smith of the Recherche falls under the blows given him with clubs by the natives, by whom he is stripped in the open day, in sight of our ships.—We take on board some young plants of the bread-fruit tree, in order to enrich our colonies with this valuable vegetable. Page 80*

## CHAPTER. XIII.

*Departure from Tongataboo.—We make the south part of the Archipelago Del Espiritu Santo, or New Hebrides.—Discovery of l'Isle de Beaupré, or Beaupré's Island.—We anchor at New Caledonia.—Interviews with the natives.—Description of their huts.—These savages are cannibals.—Their impudence towards us.—They eat large pieces of steatites in order to appease their hunger.—Their attempts to get possession of our boats.—Various excursions into the interior of the island.—Death of Captain Huon.—New species of spider eaten by the savages of New Caledonia. Page 184*

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

## CHAPTER XIV.

*Departure from New Caledonia.—Interviews with the inhabitants of Santa Cruz, or Egmont Island.—Their dishonesty.—A savage with an arrow slightly wounds in the forehead one of our sailors, who dies in consequence of this wound.—Singular construction of their canoes.—We get sight of the south part of Solomon's Archipelago.—Interviews with the inhabitants.—Their treachery.—We explore the north coast of La Louisiade.—Interviews with its inhabitants.—Danger of this navigation.—We pass through Dampier's Strait, in order to examine the north coast of Nova Britannia, or New Britain.—Death of Admiral D'Entrecasteaux.—The scurvy makes great ravages on board our two ships.—Death of the baker of the Recherche.—We anchor at Waygiou. Page 259*

## CHAPTER XV.

*Stay at Waygiou.—Our scorbutic people experience speedy relief.—Interviews with the natives.—We anchor at Bouro.—We pass the Strait of Bouton.—Ravages of the dysentery.—We anchor at Sourabaya.—Stay at Samarang.—My detention at Fort Ankai, near Ba-*

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

## CONTENTS.

vii

<i>Batavia.—Stay in the Isle of France.—My return to France.</i> - - - - -	Page 301
<i>Vocabulary of the Malay language</i> - -	351
——— <i>of the language of the Savages of Cape Diemen</i> - - - - -	393
——— <i>of the language of the Friendly Islands</i> - - - - -	397
——— <i>of the language of the Natives of New Caledonia</i> - - - - -	409
——— <i>of the language of the Natives of Waygiou</i> - - - - -	419
<i>Tables of the Route of the Espérance</i> - -	1
<i>Names and value of the New French Measures, compared with the Old</i> - - -	45

Cambridge University Press

978-1-108-07376-9 - An Account of a Voyage in Search of La Pérouse Undertaken by Order of the Constituent Assembly of France, and Performed in the Years 1791, 1792, and 1793: Volume 2

Jacques-Julien Houtou de Labillardière

Frontmatter

[More information](#)

## ERRATA—VOL. II.

Page	Line	
2	12	<i>For free-stone read sand-stone.</i>
10	6	<i>For free-stone read sand-stone.</i>
19	5	<i>For free-stone read sand-stone.</i>
42	28	<i>For by read of.</i>
44	11	<i>For ficiodes read ficoides.</i>
47	10	<i>For fagara read fagara.</i>
74	27	<i>For free-stone read sand-stone.</i>
88	14	<i>For lay read lain.</i>
101	12	<i>For Musanda read Mussanda.</i>
110	13	<i>For false fires read sky-rockets.</i>
112	10	<i>For directly read the moment that.</i>
132	12	<i>Dele and.</i>
175	17	<i>For shark's skin read ray's skin</i>
197	20	<i>For dwellings read dwellings.</i>
250	13	<i>For arenea read aranea.</i>